



Avis aux navigateurs

SOMMAIRE

← CHAPITRE 1 INFORMATIONS

- 1.1 Avis spéciaux
- 1.2 Avis préliminaires et temporaires

← CHAPITRE 2 CORRECTIONS

- 2.0 Tables des documents corrigés par le présent groupe
- 2.1 Cartes
- 2.2 Instructions Nautiques
- 2.3 Livres des Feux
- 2.4 Radiosignaux
- 2.5 Autres ouvrages

← CHAPITRE 3 MODIFICATIONS AUX COLLECTIONS

- 3.1 Cartes
- 3.2 Instructions nautiques
- 3.3 Livres des feux
- 3.4 Radiosignaux
- 3.5 Autres ouvrages

← TABLES RECAPITULATIVES

Les navigateurs sont invités :

À consulter le Guide du Navigateur, volume 1 (documentation et information nautiques, édition 2012), et en particulier le chapitre 8 relatif à l'information nautique.

À se conformer aux prescriptions fournies dans ce chapitre au paragraphe 8.4 pour transmettre des renseignements, notamment ceux ayant un caractère d'urgence (dangers, anomalies dans la signalisation, ...).

Avertissement concernant la conservation des GAN

Les règles de conservation des groupes d'avis aux navigateurs sont précisées au règlement annexé à l'arrêté du 23 novembre 1987 relatif à la sécurité des navires (article 221-V/27).

Pour l'ingénieur général de l'armement (hydrographe)
Laurent KERLÉGUER
directeur général du Shom
L'ingénieur en chef de l'armement (hydrographe) Jean-Claude LE GAC
directeur des opérations, de la production et des services

GLOSSAIRE

Français

Principaux mots courants utilisés dans le GAN

Porter
Ajouter
Rayer
Remplacer, modifier
Déplacer ... de x en y
Remplacer y par x
Au Sud de
Au SW de
Cadre Ouest, cadre Sud (de la carte)
Entre
À toucher le point a) ci-dessous
Voisin du point a) ci-dessous au NE
Etendre la courbe de 100 m vers le NE pour inclure...
Entourée d'une courbe de 200 m
Trait tireté
Trait pointillé
Un seul trait plein
Un double trait plein
Annexe graphique
Nota

English

Principal key Words used in NTM

Insert
Add
Delete
Amend
Move... from x to y
Replace y with x
Southwards
South-westwards
W border, S border
Joining
Adjacent to ... a) above
Close NE of ... a) above
Extend 100 m contour NE to enclose ...
Enclose by 200 m contour
Pecked line
Dotted line
Single firm line
Double firm line
Accompanying block
Accompanying note

CHAPITRE 1

INFORMATIONS

Section 1.2 Avis préliminaires et temporaires

20 40-T-01. OCÉAN ATLANTIQUE NORD. — Bouées scientifiques. Instruments de mesure. (DTTS Dublin, marine notice 24/2020)

Référence: Avis 19 26-T-01. Remplacé.

Deux instruments de mesure immergés sont mouillés jusqu'en août 2021 aux positions suivantes (WGS 84) :

Position	Profondeurs sous la surface
EB-1 : 49 00.03 N - 12 37.08 W	1 530 m
EB-3 : 48 49.98 N - 15 25.98 W	4 453 m

Voir cartes 6618, 6623, 7210, 7211

20 40-P-05. MAROC (Côte Ouest). Abords NW de la Pointe de Bou Irden. — Balisage. Fermes marines. Zone interdite à la navigation. (Avis 059 et 141/DHOC/2020)

Référence: Avis 20 17-P-09. Remplacé.

1. Une zone aquacole constituée de cinq fermes marines est établie entre les positions suivantes (WGS 84) :

30 35,16 N — 9 48,10 W ;

30 34,09 N — 9 46,67 W ;

30 34,60 N — 9 46,22 W ;

30 35,67 N — 9 47,54 W.

2. Les quatre angles sont balisés par des bouées de marque spéciale dont deux lumineuses Fl.Y.5s2M.

3. La zone est interdite à la navigation.

5. Une ferme marine non encore balisée est en cours d'installation à proximité à l'Ouest.

6. Il est conseillé de naviguer avec prudence dans la zone.

Voir cartes 6178, 6227

AVIS PRÉLIMINAIRES ET TEMPORAIRES ANNULÉS OU REMPLACÉS

16 49-T-01	7774	ITALIE (Côte Ouest)
19 26-T-01	6618, 6623, 7210, 7211	OCÉAN ATLANTIQUE NORD
20 12-T-05	4315	TUNISIE (Côte Est)
20 15-T-08	7214	BELGIQUE
20 17-P-09	6178, 6227	MAROC (Côte Ouest)
20 19-P-10	7675, 7676	MALTE
20 21-P-12	7675, 7676	MALTE
20 31-T-12	4238	TUNISIE (Côte Est)

AVIS PRÉLIMINAIRES ET TEMPORAIRES MODIFIÉS

15 25-P-04. MAURITANIE

Carte 5993 à supprimer.

18 26-T-01. MAURITANIE

19 47-P-05. MAURITANIE

18 04-T-04. MAURITANIE

Carte 5993 à supprimer.

18 04-P-03. MAURITANIE

Carte 5993 à supprimer.

CHAPITRE 2

CORRECTIONS

Section 2.0 Tables des documents corrigés par le présent groupe

2.0.1 Cartes

ABREVIATIONS

G : annexe graphique

R : avis rectificatif

2.0.1.1 Cartes classées par ordre numérique

Cartes françaises

N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis
6651 (INT 1481)	38	40 32	7076	16	40 41	7155	19	40 41	7424 (INT 1564)	29	40 32
6735 (INT 1512)	132	40 32	7076	17 G	40 44	7155	20	40 44	7675	7	40 114
6911	6 G	40 94	7100	6 G	40 260	7161	17	40 44	7675	8	40 116
6941 (INT 1701)	2	40 25	7128	13 G	40 45	7214 (INT 1480)	13	40 32	7676	7	40 114
6966 (INT 1706)	53	40 41	7130 (INT 1754)	9	40 41	7229 (INT 3300)	150	40 100	7793	7	40 25
6966 (INT 1706)	54	40 44	7134	5	40 37	7311 (INT 1071)	15	40 41			
7019	34	40 100	7152	11 G	40 52	7311 (INT 1071)	16 G	40 44			
7040 (INT 1070)	2 G	40 41	7153	5	40 44	7312 (INT 1072)	9	40 44			

Cartes internationales françaises

N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis
INT 1070	2 G	40 41	INT 1480	13	40 32	INT 1701	2	40 25	INT 3300	150	40 100
INT 1071	15	40 41	INT 1481	38	40 32	INT 1706	53	40 41			
INT 1071	16 G	40 44	INT 1512	132	40 32	INT 1706	54	40 44			
INT 1072	9	40 44	INT 1564	29	40 32	INT 1754	9	40 41			

2.0.2 Instructions nautiques

[illegible]

2.0.3 Livres des feux

Ouvrage N°des feux		Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux
LA	30030	02350	76820	83460	83620
	64740	02370	78280	83480	83660
	65130	05670	78320	83500	83680
	65501	10800	81230	83520	
	69100	12520	81250	83540	LC 08050
	70250	12760	81310	83560	08680
		23300	81780	83580	09375
LB	02130	74030	83440	83600	63660

2.0.4 Ouvrages de radiosignaux

N°91 : Radionavigation maritime. Variante numérique. (2018)

N°931 : Radiocommunications portuaires volume 1 : Océan Atlantique. (2018)

N°961 : Renseignements sur la Sécurité Maritime. Volume 1 - Europe - Groenland - Afrique - Asie (Ouest). (2018)

2.0.5 Autres ouvrages

Néant

Section 2.1 Cartes

★ 20 40 25. ANGLETERRE. (Côte Sud). Abords SE de Plymouth. — Épave. (Taunton, 20-3373).

– Cartes


[6941](#) (2) Porter  Wk 50 13,77 N 004 00,53 W
INT 1701


[7793](#) (7) Porter  Wk 50 13,77 N 004 00,53 W


★ 20 40 32. FRANCE. (Côte Nord). Large de Dunkerque. Dyck Oriental. — Balisage. (P&B Dunkerque et Centops marine Cherbourg).

– Cartes


[6651](#) (38) Porter  51 09,96 N 002 22,27 E
INT 1481

ODAS EOLOS  F(5)Y.20s


[6735](#) (132) Porter  51 09,96 N 002 22,27 E
INT 1512

ODAS EOLOS  F(5)Y.20s

[7214](#) (13) Porter  51 09,96 N 002 22,27 E
INT 1480

ODAS EOLOS  F(5)Y.20s

[7424](#) (29) Porter  51 09,96 N 002 22,27 E
INT 1564

ODAS EOLOS  F(5)Y.20s

★ 20 40 37. FRANCE. (Côte Nord). Îles Chausey. Chenal Beauchamp. — Roche. (Shom).

– Carte

[7134](#) (5) Remplacer  (13) par  48 52,481 N 001 46,604 W

★ 20 40 41. FRANCE. (Côte Nord). Baie de Saint-Malo. — Radionavigation. (P&B Saint-Malo).

– Cartes

[6966](#) (53) Rayer  48 40,26 N 001 58,70 W
INT 1706

ODAS EOLOS  F(5)Y.20s

48 40,20 N 002 04,97 W

ODAS EOLOS  F(5)Y.20s

48 37,60 N 002 00,24 W

ODAS EOLOS  F(5)Y.20s

48 38,17 N 002 01,30 W

ODAS EOLOS  F(5)Y.20s















[7040](#) (2) Porter [annexe graphique F.450](#) 49 00,0 N 002 00,0 W
INT 1070

7076 (16)	Rayer		48 40,3 N	001 58,7 W
			48 40,2 N	002 05,0 W
			48 37,6 N	002 00,2 W
			48 38,2 N	002 01,3 W
7130 (9) INT 1754	Rayer		48 40,265 N	001 58,702 W
			48 40,202 N	002 04,971 W
			48 37,598 N	002 00,237 W
			48 38,166 N	002 01,304 W
7155 (19)	Rayer		48 40,26 N	001 58,70 W
			48 40,20 N	002 04,97 W
			48 37,60 N	002 00,24 W
			48 38,17 N	002 01,30 W
7311 (15) INT 1071	Rayer		48 40,3 N	001 58,7 W
			48 40,2 N	002 05,0 W
			48 37,6 N	002 00,2 W
			48 38,2 N	002 01,3 W

★ 20 40 44. FRANCE. (Côte Nord). Abords de la baie de Saint-Brieuc. — Obstruction. (Ocean Noise Forecasting).

– Cartes

6930 Note. — Cette carte sera corrigée ultérieurement.
INT 1707

6966 (54) INT 1706	Porter	 Obstn	48 54,47 N	002 36,06 W
		 Obstn	48 49,99 N	002 10,91 W
		 Obstn	48 52,97 N	002 20,96 W
		 Obstn	48 49,41 N	002 27,96 W
		 Obstn	48 55,35 N	002 45,07 W
		 Obstn	49 06,30 N	002 32,70 W
		 Obstn (hors position)	48 59,26 N	002 51,72 W
7076 (17)	Porter	annexe graphique F.451	49 00,0 N	002 30,0 W
7153 (5)	Porter	 Obstn	48 59,26 N	002 51,72 W
		 Obstn	48 55,35 N	002 45,07 W
		 Obstn	48 54,47 N	002 36,06 W
7155 (20)	Porter	 Obstn	48 52,97 N	002 20,96 W
		 Obstn	48 49,99 N	002 10,91 W
7161 (17)	Porter	 Obstn	48 52,97 N	002 20,96 W
7311 (16) INT 1071	Porter	annexe graphique F.453	49 00,0 N	002 30,0 W
7312 (9) INT 1072	Porter	 Obstn	49 06,3 N	002 32,7 W

★ 20 40 45. FRANCE. (Côte Nord). Baie de Saint-Brieuc. Anse d'Yffiniac. — Bathymétrie. (Shom).

– Carte

7128 (13)	Porter	annexe graphique F.452	48 32,00 N	002 42,00 W
-----------	--------	--	------------	-------------






★ 20 40 52. FRANCE. (Côte Nord). Abords de Perros-Guirrec. — Radionavigation. (Shom).

– Carte

7152 (11)	Porter	annexe graphique F.454	48 50,00 N	003 05,00 W
	Rayer		48 47,87 N	003 26,64 W

★ 20 40 94. FRANCE. Golfe de Porto-Vecchio. — Zone. (PREMAR Méditerranée).

– Carte

6911 (6)	Porter	annexe graphique F.440	41 38,000 N	009 20,000 E
		limite :  de rayon 150 m	(A) centré sur	41 35,923 N 009 21,058 E
		légende: <i>Zone d'amerrissage pour ULM (voir nota) Seaplane area for ULM (see note)</i>		à l'extérieur de (A)
		limite : 	entre	41 35,435 N 009 17,650 E 41 36,519 N 009 19,070 E 41 36,424 N 009 21,603 E
		limite : 	entre	41 36,271 N 009 21,673 E 41 36,412 N 009 19,024 E 41 35,400 N 009 17,707 E
	Rayer	limite : 	entre	41 35,278 N 009 17,323 E (côte) 41 35,459 N 009 17,570 E 41 35,434 N 009 17,605 E 41 36,515 N 009 19,018 E 41 36,397 N 009 21,617 E
		limite : 	entre	41 36,295 N 009 21,661 E 41 36,410 N 009 19,063 E 41 35,369 N 009 17,695 E 41 35,347 N 009 17,723 E 41 35,232 N 009 17,578 E (côte)

20 40 100. ITALIE. (Côte NW). Abords Sud Capo Noli. — Fond malsain. (Genova, 20-12-03).

– Cartes

7019 (34)	Porter		44 11,02 N	008 25,18 E
7229 (150) INT 3300	Porter		44 11,0 N	008 25,2 E

20 40 114. MALTE. (Côte Est). Abords de Hurd Bank. — Bathymétrie. (Taunton, 20-2900).

– Cartes

6606	Note. — Cette carte sera corrigée ultérieurement.			
7675 (7)	Porter	Sonde : 96 entourée d'une courbe	35 57,23 N	014 42,38 E
		Sonde : 41	(a) 35 53,97 N	014 45,75 E
		Sonde : 98 entourée d'une courbe	35 47,64 N	014 42,04 E
	Déplacer	légende HURD BANK	de point (a)	
			en (b) 35 54,08 N	014 45,97 E
	Rayer	Sonde : 44	point (b)	
7676 (7)	Porter	Sonde : 96 entourée d'une courbe	35 57,23 N	014 42,38 E
		Sonde : 41	(a) 35 53,97 N	014 45,75 E
		Sonde : 98 entourée d'une courbe	35 47,64 N	014 42,04 E
		Sonde : 87 entourée d'une courbe	(b) 35 45,64 N	014 46,49 E
	Rayer	Sonde : 44	voisine de (a)	
		Sonde : 99 et la courbe l'entourant	voisine de (b)	

20 40 116. MALTE. (Côte NE). Abords de Valletta. — Bathymétrie. (Taunton, 20-3129).

– Carte

7675 (8)	Porter	Sonde : 3 ₃	(a) 35 54,88 N	014 30,51 E
	Note. — <i>Modifier la courbe voisine du point (a) pour y inclure la sonde (a).</i>			
	Rayer	Sonde : 3 ₇	voisine de (a)	

★ 20 40 260. PETITES ANTILLES. Guadeloupe. Petit Cul-de-Sac Marin. Accès à Pointe-à-Pitre. — Balisage. (Shom).

– Carte

7100 (6)	Porter	annexe graphique F.441	16 10,000 N	061 32,000 W
----------	--------	--	-------------	--------------

Section 2.2 Instructions Nautiques

— Instructions C22 2018

§ 5.3.10. 07, supprimer l'alinéa.

2040

§ 5.3.10. 19, supprimer l'alinéa.

2040

§ 5.3.10. 25, supprimer l'alinéa.

2040

§ 5.3.10.1. 01, ajouter un § :

01 5.3.10.1. Généralités

07 Le **port de Pempoul**, établi à 2,2 M au Sud de Roscoff, est un petit port d'échouage bien abrité.

13 Le port est protégé au Nord par une digue reliant l'Île Sainte-Anne à la côte, et à l'Est par une autre digue, oblique et orientée au Sud à partir de cette île. Les bateaux mouillés à l'ouvert du port ne sont pas abrités par vent d'Est.

19 Cette deuxième digue est prolongée par une cale portant à son extrémité la tourelle latérale tribord « Pempoul » (48° 40,93' N — 3° 57,52' W). À l'Est de cette cale, une perche de marque latérale tribord « Men Moan » (48° 40,96' N — 3° 57,32' W) marque une roche découvrante. À l'Ouest de cette cale se trouve une zone 2,5 m au-dessus du zéro des cartes, pour le mouillage des navires de plaisance.

2040

§ 5.3.10.2. 01, ajouter un § :

01 5.3.10.2. Données portuaires

2040

§ 5.3.10.2. 07, ajouter un alinéa :

Le tableau de données portuaires « 5.3.10.2. Port de Pempoul (48° 40,87' N — 3° 57,85' W) » est inséré.

2040

M. Laurent Merdy, mairie de Saint-Pol-de-Léon

§ 6.4.1. 56, remplacer l'alinéa par :

- 56 À 3 M à l'ENE du phare du Petit Minou, on voit un château d'eau (48° 21,52' N — 4° 33,45' W) portant un feu d'obstacle aérien. Ce château d'eau surplombe l'**anse de Sainte-Anne** (Sainte-Anne du Portzic), dans laquelle l'Institut Français de la Recherche et de l'Exploitation de la MER (IFREMER) dispose d'un môle, avec un poste d'accostage de 46 m de long et une cale de 96 m de long sur son côté Nord, et d'une zone réservée, interdite à toute navigation (*arrêté n° 2019/107 du 5 décembre 2019 du préfet maritime de l'Atlantique*). L'utilisation de la cale est autorisée sous réserve de ne pas trop empiéter sur la zone interdite à la navigation. La partie NW de l'anse, abritée par le môle, est occupée par des corps-morts gérés par une association.

2040

Particulier, M. Patrick Kerneis

§ 6.7.5.1. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 **Sainte-Évette** est un port régional de plaisance géré par l'Association des Plaisanciers du Goyen (APLG). L'activité de liaison vers Sein dépend du port d'Audierne. L'anse de Sainte-Évette s'ouvre à 0,5 M dans l'Ouest de l'embouchure du **Goyen**.

2040

§ 6.7.5.2. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Une zone de mouillages pour bateaux de plaisance est organisée sur chaînes traversières, au Nord de la cale. Elle offre 168 places, dont 21 réservées aux bateaux de passage.

2040

§ 6.7.5.2. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 Par fort vent d'Est à SE, la tenue du mouillage est parfois précaire. De plus, à pleine mer par coup de vent de SW, les lames peuvent déferler par-dessus la digue-abri.

2040

§ 6.7.5.3. 07, modifier l'alinéa :

Le tableau de données portuaires « 6.7.5.3. Port de Sainte-Évette (48° 00,36' N — 4° 33,08' W) » a été modifié.

2040

M; Alain Le Bars, Association des Plaisanciers du Goyen

— Instructions C3 2013

§ 2.9.8.1. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 Des travaux importants de comblement, balisés par des bouées de marque spéciale lumineuses, sont en cours (2020) pour la création d'un nouveau môle dans la darse de Zierbena - Santurtzi.

2040

Cádiz, 2020/35/270

§ 2.9.8.2. 13, modifier l'alinéa :

Remplacer : l'illustration 2.9.8.2.A. par : le [tiré à part T.40 joint.](#)

2040

Cádiz, 2020/35/270

§ 5.8.4.2. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 **Punta do Roncudo** porte la tour (11 m) tronconique blanche d'un phare. Le rocher du même nom émerge à 0,5 M à l'Ouest du phare. La pointe est dominée par une colline qui porte des éoliennes. Les abords sont malsains jusqu'à 0,5 M à l'Ouest et au NW. Une bouée ODAS lumineuse est mouillée à 7 M à l'WNW de cette pointe.

2040

Cádiz, 2020/34/264

— Instructions C5 2010

§ 3.4. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Cartes britanniques 1391 et 3432.

2040

§ 3.4.0.0. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 **Port of Tema** (5° 37,67' N — 0° 00,97' E), est le principal port de la République du Ghana. Il comprend deux ports artificiels qui offrent des postes à quai en eau profonde. Le port est bien abrité, bien outillé, avec de vastes entrepôts et un petit chantier de réparations.

2040

§ 3.4.0.0. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 Le port traite des conteneurs, du vrac et des marchandises générales, des produits pétroliers et du gaz. Les principales exportations sont le cacao, le pétrole et les marchandises diverses.

2040

§ 3.4.0.0. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 Les principales importations sont les cargaisons générales, le pétrole et les huiles. Le port traite également des cargaisons en transit pour les pays de l'intérieur.

2040

§ 3.4.0.0. 25, remplacer l'alinéa par :

- 25 Le port abritant les terminaux 1 et 2 est protégé par deux brise-lames formés d'enrochements d'environ 4 m de hauteur, et portant chacun un feu à leur extrémité. Le brise-lames Sud, Main Breakwater, est équipé d'une balise répondeuse radar.

2040

§ 3.4.0.0. 37, remplacer l'alinéa par :

- 37 L'entrée du port a une largeur d'environ 240 m, et des profondeurs comprises entre 10 et 12 m. La houle se fait sentir dans cette entrée.

2040

§ 3.4.0.0. 43, remplacer l'alinéa par :

- 43 Le port a des profondeurs à quai comprises entre 7 à 11 m, selon le poste d'amarrage. L'envasement peut réduire les profondeurs indiquées sur les cartes.

2040

§ 3.4.0.0. 49, remplacer l'alinéa par :

- 49 Le chenal d'entrée du terminal 3 a une profondeur signalée de 18 m ; le bassin d'évitage et la zone de manœuvre, marqués par des bouées latérales lumineuses, sont dragués à 16,9 m (2019).

2040

§ 3.4.0.0. 52, ajouter un alinéa :

- 52 Les ports de pêche extérieur et intérieur sont situés le long de la partie Est de « Lee Breakwater » Ces deux ports, possédant chacun leur entrée, sont protégés dans leurs parties Sud et Est par de grands brises-lames. La largeur de la passe du port extérieur est de 122 m et celle du port intérieur est d'environ 63 m.

2040

§ 3.4.0.0. 55, remplacer l'alinéa par :

- 55 TERMINAL PÉTROLIER. — Un terminal pétrolier est situé à environ 3,5 M à l'Ouest de l'entrée du port ; il est équipé de deux postes reliés par oléoducs sous-marins à la raffinerie de Tema, à proximité de Grove Point (5° 39,84' N — 0° 02,56' E). Il comprend une bouée de déchargement type SPM (5° 37,75' N — 0° 04,58' E), lumineuse et équipée d'une corne de brume, et à 1,2 M au NNW de cette bouée, un dispositif type CBM.

2040

§ 3.4.0.0. 61, remplacer l'alinéa par :

- 61 Le poste de chargement CBM (5° 38,95' N — 0° 04,26' E), Tema All Buoy Berth (Tema ABB), est marqué par une bouée espar, lumineuse. Cette bouée est entourée de quatre bouées d'amarrage permettant aux pétroliers de prendre poste pour le chargement et le déchargement des produits pétroliers.

2040

§ 3.4.0.0. 67, remplacer l'alinéa par :

- 67 Une zone de restriction, représentée sur les cartes, entoure ces dispositifs. Le mouillage et la pêche sont interdits dans cette vaste zone qui s'étend au Sud et à l'Est des terminaux 1, 2 et 3 ainsi qu'à l'Est des deux ports de pêche.

2040

§ 3.4.0.0. 73, ajouter un alinéa :

- 73 GAZODUC SOUS-MARIN. — Une branche de dérivation du gazoduc de l'Afrique de l'Ouest (§ 1.5.5.2.) traverse la zone de restriction décrite ci-dessus et rejoint la côte à proximité de Grove Point.

2040

§ 3.4.0.1. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 La station de signaux d'une hauteur de 95 m se trouve sur le bâtiment administratif du port (5° 38,04' N — 0° 00,22' E), situé à 0,5 M au Nord de l'enracinement de Main Breakwater. Elle effectue une veille permanente sur radio VHF, canal 14. Elle montre les signaux de tempête à l'approche de grain, d'orage ou d'une tornade (§ 3.4.3.).

2040

§ 3.4.0.2. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Les vents dominants soufflent de l'Ouest et du SW. Cependant, entre décembre et février, l'*harmattan* (§ 1.2.2.3.) prédomine et transporte de la poussière qui peut entraîner une visibilité médiocre.

2040

§ 3.4.0.3. 19, ajouter un alinéa :

- 19 Houle. Les entrées du port sont affectées par la houle, et de forts roulis peuvent être ressentis lors de l'entrée.

2040

§ 3.4.1. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Le phare de Tema, **Chemu Point Light** (5° 38,84' N — 0° 01,50' E) support noir à bandes verticales blanches, est situé à 0,7 M au NE du port (vue 3.4.1.). À 1,1 M au Nord du phare, une cheminée (5° 39,93' N — 0° 01,35' E) dont le sommet atteint une altitude de 168 m, constitue le meilleur amers des environs ; de nuit, elle porte des feux d'obstacle aérien.

2040

§ 3.4.1. 19, supprimer l'alinéa.

2040

§ 3.4.1. 43, remplacer l'alinéa par :

- 43 De nombreuses épaves se trouvent dans les approches de Tema, notamment à l'Est de Chemu Point.

2040

§ 3.4.1. 49, remplacer l'alinéa par :

- 49 Les navires qui entrent dans le port des terminaux 1 et 2, à une route voisine de 250°, présentent pratiquement leur travers à la houle et peuvent prendre un fort roulis.

2040

§ 3.4.2. 09, ajouter un alinéa :

- 09 Les navires se rendant aux terminaux 1 et 2 embarquent le pilote à la position 5° 37,62' N — 0° 02,15' E. Le pilote embarque à la position 5° 36,86' N — 0° 02,87' E pour le Terminal 3 et à la position 5° 37,35' N — 0° 05,85' E pour les postes SBM et ABB.

2040

§ 3.4.4.1. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Les navires attendant le pilote peuvent mouiller au large du port par profondeurs de 10 à 48 m, sur fond de bonne tenue.

2040

§ 3.4.4.1. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 À l'Est du port, une zone de mouillage centrée sur la position 5° 37,21' N — 0° 09,89' E est réservée aux pétroliers.

2040

§ 3.4.4.1. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 Les mouillages situés au Sud du port sont établis en neuf zones de mouillage (de la zone A à la zone I) réservées à des types de navires spécifiques.

2040

§ 3.4.4.2. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Une zone de câbles sépare les zones E et F de la zone I. Des zones de mouillage et de pêche interdites se trouvent également à proximité au SE et au NE des zones H et D.

2040

§ 3.4.4.2. 13, ajouter un alinéa :

- 13 Zones interdites. Le mouillage et la pêche sont interdits dans une vaste zone Sud et Est de l'entrée du port.

2040

§ 3.4.5.1. 07, remplacer l'alinéa par :

07

Le port peut recevoir seize navires océaniques :

- Quay n° 2 est un môle orienté à 235°, à 200 m à l'Est de l'enracinement du brise-lames Sud. Ce môle est large de 149 m et sa longueur a été portée à 580 m en 2005 ; un feu marque l'angle NE de son tableau. Certains de ses postes à quai offrent une profondeur de 11,5 m ;

- Quay n° 1 est un quai orienté à 039°, qui s'étend sur 1 280 m à partir de l'enracinement du brise-lames Sud. Il offre six postes numérotés de 6 à 11 équipés pour recevoir les navires porte-conteneurs. Un septième poste, numéroté 16, est situé au NE de l'enracinement de la jetée de vrac. Les postes n° 6 et n° 7 sont spécialisés dans le chargement du cacao ; le poste n° 6 est équipé pour recevoir les navires rouliers ;

- une jetée de vrac comprenant quatre postes d'amarrage, numérotés de 12 à 15, s'étend sur 450 m au SE de l'extrémité NE du terminal n° 1 ;

- un poste pétrolier, situé du côté interne du brise-lames Est et à 200 m du musoir, est constitué de trois ducs d'Albe reliés par une passerelle ;

- à 400 m au Nord du poste pétrolier, le quai VALCO (Volta Aluminium Company), destiné à la manutention des aluminates traités par l'usine voisine, est un quai privé long de 121 m ; on y accède par un chenal large de 75 m balisé par des bouées.

2040

§ 3.4.5.1. 15, ajouter un alinéa :

15

Le Terminal n° 3, qui se trouve au SW du premier port (Terminaux n° 1 et n° 2), est un quai continu pour les navires porte-conteneurs. La profondeur signalée le long du terminal est de 16,9 m. Le quai n° 3 a une longueur d'environ 1 420 m et offre quatre postes numérotés de 17 à 20. Le poste n° 20 est en cours d'achèvement (2020).

2040

§ 3.4.5.1. 25, modifier l'alinéa :

Remplacer le tableau 3.4.5.1. par le [tiré à part T.41 joint](#).

2040

§ 3.4.5.3. 07, remplacer l'alinéa par :

07

Le port est administré par Ghana Ports and Harbours Authority, PO Box 150, Tema ; mél. : tema@ghanaports.net. Site Internet : www.ghanaports.gov.gh.

2040

§ 3.4.5.3. 19, ajouter un alinéa :

19

L'autorisation de prendre des photographies dans le port doit être demandée auprès des autorités portuaires.

2040

§ 3.4.5.4. 07, remplacer l'alinéa par :

07

Les quais sont pourvus de bouches d'eau potable qui ont un débit de 40 tonnes à l'heure. L'approvisionnement en mazout et en gazole s'effectue par camion-citerne et par barge.

2040

§ 3.4.5.4. 13, ajouter un alinéa :

13

Le port possède des installations d'évacuation des déchets. L'évacuation des boues ne s'effectue que par camion-citerne.

2040

§ 3.4.5.6. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Les réparations sont possibles au quai d'armement qui dispose d'importants moyens industriels. Le port possède une cale de halage située à la racine du quai « Lee Breakwater ».

2040

§ 3.4.5.6. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 On trouve deux bassins de radoub, l'un d'une longueur de 110 m pouvant accueillir les navires de 10 000 t, et le plus grand d'une longueur de 274 m et d'une capacité de 100 000 t. Ils sont situés à côté du quai d'armement dans la partie NE du port (chapitre 11., annexe 1).

2040

§ 3.4.6. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 La ville de **Tema** est située sur une colline au Nord du port avec Sakumo Lagoon (5° 37,00' N — 0° 01,80' W) à l'Ouest et Grove Point à l'Est. C'est une ville moderne qui se développe rapidement. La population était d'environ 292 000 habitants en 2010.

2040

§ 3.4.6. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 La ville dispose de plusieurs hôpitaux modernes.

2040

UKHO, NP1 Africa Pilot Volume 1 (2017), Port de Tema et révision NA

§ 5.5.1.4. 01, ajouter un § :

- 01 **5.5.1.4. Sanaga Marine Terminal**

- 07 Cartes 7382 (INT 2810) et 7832.

- 13 ENC FR373820 et FR578320.

- 19 **Généralités.** — Le terminal est situé à environ 5 M au NW du Port de Kribi (§ 5.5.2.). Le terminal comprend la plate-forme de production Sanaga 1 (3° 00,90' N — 9° 51,20' E) et le FPSO FLNG Hilli Episeyo (3° 00,88' N — 9° 50,19' E).

- 25 Le terminal est exploité par Perenco Cameroun, PO Box 1225, Douala, Cameroun.

- 31 **Météorologie locale.** — Voir le paragraphe 5.5.3.2.

- 37 **Marée et courants.** — Voir le paragraphe 5.5.3.3.

- 37 **Pilotage.** — Le pilotage est obligatoire. Le pilote embarque à la position 3° 02,70' N — 9° 45,50' E.

- 43 **Mouillage d'attente.** — La zone de mouillage pour les méthaniers en attente de chargement est centrée sur la position 3° 02,73' N — 9° 49,49' E. La profondeur est de 19 m dans cette zone de mouillage circulaire de 1 M de rayon.

- 49 **Accès.** — Une grande zone réglementée entoure les installations. Seuls peuvent entrer dans cette zone les navires pétroliers et ceux qui les assistent.

2040

UKHO, NP2 Africa Pilot Volume 2 (2017)

§ 7.2.0.1. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 La capitainerie du port effectue une veille radio VHF non permanente. Voir l'ouvrage de *Radiosignaux 931, Radiocommunications portuaires (Océan Atlantique)*.

2040

§ 7.2.4.1. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Le pilotage est obligatoire pour tous les navires de jauge brute supérieure à 100. Voir l'ouvrage de *Radiosignaux 931, Radiocommunications portuaires (Océan Atlantique)*.

2040

§ 7.2.4.1. 31, remplacer l'alinéa par :

- 31 Le pilote est demandé par l'intermédiaire de la capitainerie du port ; le pilotage est assuré 24 heures sur 24 sauf pour les pétroliers dont les manœuvres ne sont effectuées que de jour. Le service de pilotage assure une veille permanente radio VHF, sur le canal 16.

2040

§ 7.2.4.1. 37, remplacer l'alinéa par :

- 37 Le pilote embarque dans la zone de mouillage d'attente PNR - Sud à la position 4° 46,38' S — 11° 47,09' E.

2040

révision NA

§ 11.1.1. 07, modifier l'alinéa :

Remplacer le tableau 11.1.1. par le [tiré à part T.42 joint](#).

2040

UKHO, NP1 Africa Pilot Volume1 (2017)

— Instructions D1 2016

§ 1.4.5.2. 16, remplacer l'alinéa par :

- 16 Les madragues sont calées pendant la saison de pêche (en général avril à septembre) et relevées pendant l'hiver. On trouve le long des côtes Sud et SE les madragues suivantes :
- Ensenada de Barbate (36° 09,2' N — 5° 55,8' W) [§ 2.3.2.1.] ;
 - Cabo Plata (36° 06,2' N — 5° 50,9' W) [§ 2.3.3.2.] ;
 - Lances de Tarifa (36° 00,7' N — 5° 37,7' W) [§ 2.3.3.2.] ;
 - La Atunara (36° 09,4' N — 5° 19,8' W) [§ 3.3.1.1.] ;
 - La Azohía (37° 33,0' N — 1° 10,6' W) [§ 4.3.7.2.] ;
 - Entre Cabo de Palos et Puerto de San Pedro del Pinatar, plusieurs madragues sont établies.

2040

Cádiz, 2020/35/272

§ 1.4.5.2. 51, remplacer l'alinéa par :

- 51 **ENGINS DE PÊCHE MAURESQUE.** — Tout le long de la côte, on trouve de nombreux engins de pêche mauresque (Pesca de Moruna), de taille beaucoup plus modeste que les madragues et qui ne débordent pas à plus de 500 m de la côte à l'exception de sept d'entre elles qui s'éloignent jusqu'à 1 000 m de la côte, El Pino, La Palmera, Punta de Levante de Matalentisco, Las Barcazas, Punta Bermúdez, Pudrímel et Punta Seca.

2040

Derrotero 6

§ 5.3.2.1. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 **FERMES MARINES ET MADRAGUES.** — Plusieurs fermes marines sont installées à environ 3,5 M à l'Est au large de Puerto de San Pedro del Pinatar (§ 5.3.2.3.). Elles sont balisées par des bouées de marque spéciale lumineuses. Une bouée cardinale Sud lumineuse située à 3,7 M au SE de San Pedro del Pinatar balise la limite Sud d'installation des fermes marines. Pendant la période de la pêche, des madragues sont établies à environ 0,3 M de la côte entre Cabo de Palos et Puerto de la Horadada.

2040

Cádiz, 2020/35/272

§ 9.5.1.4. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Archipelago de Cabrera et les eaux qui l'entourent, dont une vaste zone s'étendant du Sud au NE, constituent un parc national maritime et terrestre.

2040

Cádiz, 2020/33/260

§ 9.7.4.3. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 **ACCÈS AU PORT DE PLAISANCE.** — Ce port est connu sous le nom de **Puerto de Alcudiamar**. Il est protégé au SW et au Sud par un brise-lames coudé relié à la côte par un épi long d'environ 500 m. Le port est limité au SE par Muelle Pesquero. La partie Ouest du port est occupée par le port de plaisance, la partie Est par le port de pêche. Le chenal d'accès du port, balisé par cinq bouées latérales, a été dragué à 4 m. L'entrée, large de 120 m, est signalée par des feux. Il dispose de 745 places pour des navires jusqu'à 30 m de long.

2040

Derrotero 8

§ 9.7.4.6. 07, modifier l'alinéa :

Dans le tableau 9.7.4.6 : paragraphe Infrastructures, ligne Muelle COMERCIAL, *remplacer* : COMERCIAL *par* : ADOSADO

2040

Cádiz, 2020/35/275

— Instructions D3 2015

§ 12.2.0.6. 01, remplacer l'alinéa par :

01 12.2.0.6. Zones interdites à la navigation

2040

Shom

§ 12.2.1.2. 55, remplacer l'alinéa par :

55 INSTRUCTIONS D'ACCÈS. — Entre la balise ci-dessus et Diga Foranea, la passe est large de 160 m et sa profondeur varie de 6,2 à 9 m.

2040

Carte italienne 254

§ 12.2.1.2. 79, remplacer l'alinéa par :

79 L'accès à Porto Vecchio est interdit la nuit et par mauvais temps.

2040

Portolano P6

— Instructions D5 2010

§ 10.6.1.1. 71, remplacer l'alinéa par :

71 BOZTEPE BURNU ET SES ABORDS NW ET OUEST. — À 3,6 M au Sud de Enez Limanı, une pointe basse et sablonneuse constitue une avancée notable le long d'une section de côte qui, par ailleurs, présente un tracé très régulier ; cette pointe est débordée, jusqu'à 1,2 M à l'Ouest et à l'WNW, par un haut-fond couvert de 2 à 4 m d'eau à proximité au Nord duquel est établi un refuge à poissons balisé. Dans ces parages, le courant est très irrégulier, porte assez souvent vers l'Est ou le NE, et peut atteindre des vitesses de 2 à 3 nœuds. C'est pourquoi il est prudent de ne pas s'approcher à moins de 2,5 M de terre.

2040

Istanbul 20-102

§ 12.2.3.3. 37, remplacer l'alinéa par :

37 Le port est protégé à l'Ouest par un môle qui s'enracine à la côte en un point situé à 1,2 M au NE de Karacadoğan Burnu ; long d'environ 520 m et orienté au SSW, il porte à son extrémité une balise lumineuse (§ 12.2.3.2.). À 440 m à l'Est, une balise latérale tribord lumineuse, portée par un duc d'Albe, marque la limite SE de l'entrée du port.

2040

Istanbul 20-103

— Instructions D6 2016

§ 10.2.3.3. 37, remplacer l'alinéa par :

- 37 Le port de plaisance de **Yat Marina** est établi dans la baie qui s'ouvre à l'Est de K  m  rl  k Burnu, adossé à l'isthme de Yildiz Adası. Il peut accueillir 750 navires de plaisance jusqu'à 50 m de long par des profondeurs de 2    25 m. Une épave dangereuse encombre le milieu de l'anse qui s'ouvre à proximité au NE de la marina.

2040

Shom

§ 10.9.3.1. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 Botaş Limanı comprend principalement, du SW au NE, les installations suivantes : le terminal charbonnier de Hunutlu, les terminaux pétroliers Isken, Botaş et BTC, les terminaux Sanko, Bayraktar, Toros G  bre et S  nmez   imento.

2040

Istanbul 20-109

§ 10.9.3.2. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 Entre le phare de Yumurtalık (§ 10.9.2.2. et les terminaux Hunutlu puis Isken au NE, la côte est frang  e sur 5,4 M par un récif duquel émergent quelques îlots. Jusqu'  au terminal Botaş et entre les différentes infrastructures portuaires, le littoral est ensuite formé sur 5 M de petites collines hautes de 120    180 m, tandis que sur la côte alternent les parties rocheuses et les plages de sable.

2040

Istanbul 20-112

§ 10.9.3.2. 25, remplacer l'alinéa par :

- 25    4 M au NE du phare de Yumurtalık, le terminal Hunutlu est constitué d'une jetée, longue d'environ 2 700 m, qui est entourée d'une zone interdite.    1,9 M au NE, une balise lumineuse marque le point d'atterrissage d'un pipeline alimentant la centrale thermique de **Sug  z  **. L'extrémité en mer de cette conduite est balisée par une bouée de marque spéciale lumineuse. Une jetée coudée longue de 780 m s'enracine au pied de la balise. Son extrémité est marquée par deux feux. Une plate-forme opère à proximité. Le pipeline, la plate-forme et les jetées forment le **terminal pétrolier de Isken** qui est protégé au SSW par un brise-lames coudé long de 1 050 m. Cet ouvrage porte un feu à son extrémité et possède sur sa face interne un appontement accostable des deux côtés. Ces installations, tout comme celles des terminaux BTC et Botaş, sont incluses dans une zone d'accès r  glement  .    proximité au NE du site, la jetée Sanko, longue de 950 m, porte un feu à son extrémité comme tous les appontements des terminaux.

2040

Istanbul 20-112

§ 10.9.3.2. 31, remplacer l'alinéa par :

- 31 Une zone de sécurité, interdite d'accès, est établie entre le terminal Botaş et la jetée Bayraktar    2,8 M au NE. Les appontements des terminaux de Toros G  bre et S  nmez   imento s'échelonnent ensuite du SW au NE, l'accès à ce dernier étant balisé par une paire de bouées latérales lumineuses.

2040

Shom

§ 10.9.3.5. 07, modifier l'alinéa :

Le tableau 10.9.3.5. a été modifié.

2040

Istanbul 20-112

§ 10.9.4.1. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Les abords des terminaux établis dans la partie NE de İskenderun Körfezi et du port de İsdemir Limanı s'étendent depuis l'embouchure d'une petite rivière (36° 55,3' N — 36° 02,2' E) à proximité d'une centrale électrique, dotée d'une conduite sous-marine balisée, jusqu'à celle de la rivière Derebanı Dere, à 18 M au SSE.

2040

Shom

§ 10.9.4.1. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 İsdemir Limanı a pour fonctions essentielles d'importer le minerai de fer et le charbon nécessaires à l'aciérie, et d'exporter des produits métallurgiques. Les terminaux construits au NW assurent un trafic de produits pétroliers et gaziers et de marchandises diverses.

2040

Shom

§ 10.9.4.2. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 Depuis la centrale électrique, déjà citée, jusqu'à l'embouchure de **Deli Çay** (36° 49,9' N — 36° 10,1' E), s'échelonnent les apports de plusieurs terminaux (voir tableau 10.9.4.6.). De cette embouchure au Sud de laquelle est établi un port de pêche, et jusqu'à la pointe qui, à 4,4 M au SSE, est surmontée par la remarquable tour carrée de Yakacık (36° 45,7' N — 36° 12,1' E), la côte est bordée de plages de sable ou de galets ; sur une longueur d'environ 1 M, sa partie Sud est dominée par de petites falaises argileuses. Un apportement long de 1 500 m environ et dont l'extrémité porte un feu, constitue le terminal métallurgique MMK établi à proximité au Nord de Yakacık.

2040

Shom

§ 10.9.4.6. 07, modifier l'alinéa :

Le tableau 10.9.4.6. a été modifié.

2040

Shom

— Instructions H5 2020

§ 6.2.6.2. 37, remplacer l'alinéa par :

- 37 L'alignement (062°) formé par ces deux balises lumineuses indique l'axe de la voie d'accès de la jetée. L'approche s'effectue en naviguant dans le secteur intensifié (053,5° – 071,5°) des deux feux verts.

2040

Révision NA

— Instructions K11 2019

§ 4.4.6. 13, modifier l'alinéa :

Le dessin de l'alinéa 13 a été remplacé par une photographie.

2040

— Instructions L9 2012

§ 8.7.1. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 L'île est d'origine volcanique et les formations basaltiques sont nombreuses. Dans la chaîne montagneuse centrale, le **Mont Limon** (19° 42,39' S — 63° 26,80' E) culmine à 396 m. La partie Ouest de l'île est moins élevée que la partie Est.

2040

§ 8.7.1. 31, remplacer l'alinéa par :

- 31 Port Mathurin (19° 40,83' S — 63° 25,25' E) [§ 8.7.4.] occupe approximativement la position médiane de la côte Nord de l'île. C'est l'unique port accessible à des navires océaniques.

2040

§ 8.7.1.4. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 La houle de SE brise en permanence sur les récifs de la côte Sud, particulièrement sur les **Quatre-vingts Brisants** (19° 50' S — 63° 20' E) à l'extrémité SW du récif côtier. La côte Nord est relativement protégée de cette houle dominante.

2040

§ 8.7.3. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 Au large de la **Pointe Venus** (19° 40,56' S — 63° 26,75' E), la **Baie Mathurin** (19° 39,67' S — 63° 25,03' E) est formée par un important retrait du récif dont la bordure se rapproche à 0,3 M de la côte. La partie centrale de la baie est encombrée par **Middle Ground** (19° 39,41' S — 63° 25,67' E), grand banc couvert d'environ 2 m d'eau et comprenant plusieurs têtes de corail dangereuses.

2040

§ 8.7.3. 31, remplacer l'alinéa par :

- 31 **Booby Island** (19° 39,97' S — 63° 23,36' E) est un îlot basaltique, haut de 17 m qui porte un phare.

2040

§ 8.7.3. 37, remplacer l'alinéa par :

- 37 En approchant de la côte, on distingue la grande antenne parabolique d'une station de poursuite de satellites (19° 40,58' S — 63° 25,73' E) proche de la Pointe Venus, la statue blanche de Notre-Dame, Reine de Rodrigues, haute de 5 m et la haute cheminée de la centrale électrique, à l'extrémité Ouest du port (19° 40,92' S — 63° 25,11' E).

2040

§ 8.7.4.4. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 **Western Pass** (19° 39,18' S — 63° 24,90' E) est la voie d'accès normale de la Baie Mathurin. Cette passe, située à l'Ouest de Middle Ground, est large et exempte de danger.

2040

§ 8.7.4.4. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 Cette route, matérialisée par le secteur blanc du feu, passe sur un haut-fond couvert de 6,9 m (19° 39,21' S — 63° 24,89' E) d'eau, situé à 1,5 M au NNW de la Pointe Vénus.

2040

§ 8.7.4.6. 19, *remplacer l'alinéa par :*

- 19 Les navires qui mouillent dans la partie SW de cette zone doivent éviter une roche (19° 40,22' S — 63° 25,58' E) qui se trouve à environ 0,2 M au Nord de l'entrée du chenal d'accès du port.

2040

§ 8.7.4.7. 13, *remplacer l'alinéa par :*

- 13 Faire route à 232° sur l'alignement de deux balises (position balise postérieure : 19° 40,58' S — 63° 25,17' E) qui forme l'axe du premier tronçon du chenal, qui est long d'environ 0,45 M, jusqu'à arriver dans le secteur blanc (163°-167°) du feu à secteur de Port Mathurin. De là, faire route à 202° sur la cheminée de la centrale électrique. Ce tronçon, long d'environ 0,2 M traverse la partie Sud du canal jusqu'au bassin d'évitage. Ce bassin, dont les dimensions sont approximativement de 250 m (Nord/Sud) par 280 m (Est/Ouest), avec une profondeur de 8,7 m, est délimité par des balises lumineuses.

2040

Révision NA

Section 2.3 Livres des Feux

FRANCE (CÔTE NORD) — DE L'ESTUAIRE DE LA SEINE À BARFLEUR
SAINT-VAAST-LA-HOUGUE

30030 A.1442	Réville - Pointe de Saire	49 36,4N Iso.W.4s 001 13,8W	11	10	Tour carrée blanche haut vert 10
-----------------	---------------------------	--------------------------------	----	----	--

20 40

PÉNINSULE IBÉRIQUE (CÔTE NORD) — DE LA BIDASSOA À SANTANDER (ESPAGNE)
PUERTO DE BILBAO ET ABORDS
PUERTO DE BILBAO - SANTURTZI

64740 D.1528	Épi «n° 3» Angle Nord	43 20,1N Fl(2+1)G.10s 003 01,7W	12	1	Tripode métallique vert bande rouge sur abri blanc 9	[0.5 ; 0.7 ; 0.5 ; 2.1 ; 0.5 ; 5.7]
-----------------	--------------------------	------------------------------------	----	---	---	-------------------------------------

20 40

DE PUERTO DE BILBAO À SANTANDER
DE RÍA DE SANTOÑA À SANTANDER

65130 D.1552	Cabo Ajo	43 30,7N Oc(3)W.16s 003 35,7W	71	17	Tour blanche bande noire sur base multicolore 8	[2 (2 ; 2) ; 2 ; 6]
-----------------	----------	----------------------------------	----	----	--	---------------------



20 40

PÉNINSULE IBÉRIQUE (CÔTE NORD) — DE SANTANDER À CABO PEÑAS (ESPAGNE)
DE SANTANDER À GIJÓN
RÍA DE SANTANDER ET ABORDS

65501 (N)	Plataforma Blue-Sath. Eolienne	43 28,8N Mo(U)W 003 46,5W	7	3	Balise jaune sur éolienne flottante 6	3 bouées cylindriques de marque spéciale lumineuses Fl.Y.3s1M à proximité
--------------	-----------------------------------	------------------------------	---	---	---	---



20 40

PÉNINSULE IBÉRIQUE (CÔTE NORD) — DE CABO PEÑAS À CABO ORTEGAL (ESPAGNE)
DE PUNTA ESTACA DE BARES À CABO ORTEGAL
ENSENADA DE SANTA MARTA

69100	Piedras Liseiras	43 43,5N Q(9)W.15s 007 49,3W	...	5		
-------	------------------	---------------------------------	-----	---	--	---

20 40

PÉNINSULE IBÉRIQUE (CÔTE NORD-OUEST) — DE PUNTA CANDEEIRA À CABO FINISTERRE (ESPAGNE)
DE CABO PRIOR À CABO FINISTERRE
RÍA DE CORME Y LAGE

70250 (N)	ODAS "Laxe"	43 18,0N Q(5)Y.20s 009 09,0W	...	2		A la dérive (2020) 
--------------	-------------	---------------------------------	-----	---	--	---

20 40

ESPAGNE (CÔTE SUD) — ENTRE GIBRALTAR ET CABO DE GATA
ENTRE EUROPA POINT ET MÁLAGA

PUERTO DE ESTEPONA

02130 <i>E.0024</i>	Digue Ouest - Extrémité	36 24,8N 005 09,5W	FI(2)R.7s	9	3	Tourelle tronconique blanche haut rouge 6	[0.5 ; 1.5 ; 0.5 ; 4.5] Éteint (2020)	20 40
------------------------	-------------------------	-----------------------	-----------	---	---	---	---	--------------

PUERTO DE MARBELLA

02350 <i>E.0056.1</i>	Marina La Bajadilla Brise-lames Est - Extrémité	36 30,3N 004 52,6W	FI.G.5s	9	5	Tourelle carrée blanche haut vert 4	[1]	20 40
02370 <i>E.0056.15</i>	Marina La Bajadilla Brise-lames Ouest - Extrémité	36 30,4N 004 52,6W	FI(2)R.10s	5	4	Tourelle truncopyramidale rouge 3	[1 ; 2 ; 1 ; 6] Éteint (2020)	20 40

ESPAGNE (CÔTE EST) — DE CABO DE GATA À CABO DE SAN ANTONIO
BAHÍA DE CARTAGENA

ENSENADA DE ESCOMBRERAS

05670 <i>E.0126.1</i>	Brise-lames - Extrémité	37 34,0N 000 58,8W	FI.G.3s	10	10	Tour blanche haut vert 7	[0.5] AIS	20 40
--------------------------	-------------------------	-----------------------	---------	----	----	--------------------------------	-----------------------	--------------

ESPAGNE (CÔTE EST) — DE CABO DE SAN ANTONIO À CABO SALOU
ISLOTES COLUMBRETES

COLUMBRETE GRANDE


10800 <i>E.0222</i>	Monte Colibri	39 54,0N 000 41,2E	FI(3+1)W.22s	85	21	Tour blanche sur maison blanche 20	[2 (0.2 ; 2.5) ; 2 (0.2 ; 8.1)] Racon - RSX 91 RN.22060 Irrégulier (2020)	20 40
------------------------	----------------------	-----------------------	--------------	----	-----------	--	--	--------------

GOLFO DE SAN JORGE

PUERTO DE CAMBRILS

12520 <i>E.0383</i>	Digue Est - Extrémité	41 03,6N 001 03,6E	FI(3)G.9s	15	5	Tour carrée verte 11	[2 (0.5 ; 1.5) ; 0.5 ; 4.5] Portée réduite(2020)	20 40
------------------------	-----------------------	-----------------------	-----------	----	---	-------------------------	--	--------------

ESPAGNE (CÔTE EST) — DE CABO SALOU AU CAP CERBÈRE
PUERTO DE TARRAGONA ET ABORDS

12760	ODAS	41 04,1N 001 11,4E	FI(5)Y.20s	...	3		[4 (0.4 ; 2) ; 0.4 ; 10] Retiré (2020)	20 40
-------	------	-----------------------	------------	-----	---	---	--	--------------

PORT-LA-NOUVELLE

20 40

DE RAS OUILLIS À TENÈS

20 40

DE TABARKA À BENZART (BIZERTE)


20 40

TUNISIE (CÔTE EST)
DE RAS ETТАIEB À RAS MAAMOURA
RAS EDRACK - ZONE INTERDITE AU MOUILLAGE (GAZODUC)

78280	«B»	37 01,9N Fl(3)Y.10s 011 06,2E	7	8		AIS - MMSI n° 996721683	20 40
-------	-----	----------------------------------	---	---	---	-------------------------	--------------

78320	«C»	37 00,5N Fl(3)Y.10s 011 06,5E	6	8		AIS - MMSI n° 996721684	20 40
-------	-----	----------------------------------	---	---	---	-------------------------	--------------

SFAX ET SES ABORDS
PORT DE SFAX (SAFĀQIS)

81230	<i>Chenal d'accès</i> «Sfax Nord»	34 41,2N Fl.G.4s 010 48,7E	4	6		[1]	20 40
-------	--------------------------------------	-------------------------------	---	---	---	-----	--------------

81250	<i>Chenal d'accès</i> «Sfax Sud»	34 41,1N Fl.R.5s 010 48,6E	5	7		[1] Le chenal d'accès au port de commerce est ensuite marqué par 5 paires de bouées lumineuses et par 5 balises lumineuses pour l'accès au port de pêche, après les bouées n° 7 et n° 8	20 40
-------	-------------------------------------	-------------------------------	---	---	---	--	--------------

MAHARES (MAHRES) - PORT DE PÊCHE

81310 <i>E.6358.2</i>	«1»	34 30,6N Q.G 010 29,8E	8	3	Pylône vert	Éteint (2020) Q.R sur balise «2» à proximité Le chenal est ensuite marqué par des bouées lumineuses	20 40
--------------------------	-----	---------------------------	---	---	-------------	---	--------------

GOLFE DE GABÈS (QĀBIS)
GABÈS (QĀBIS) - PORT DE PÊCHE

81780 <i>E.6350</i>	Jetée Sud - Extrémité	33 53,8N Fl.R.5s 010 07,4E	10	6		[1]	20 40
------------------------	-----------------------	-------------------------------	----	---	--	-----	--------------

LEVANT — LIBAN

ENTRE ṬARĀBULUS ET JŪNIYAH (JOŪNIÉ)

83440 <i>N.5929</i>	Kulmon (El Qalamoûn)	34 23,2N Fl.W.3s 035 47,1E	5	3	Pylône blanc bandes noires	[0.3] Éteint (2020)	20 40
83460 <i>N.5929.2</i>	Anfah (Enfé)	34 21,6N Fl.G.3s 035 43,9E	5	3	Pylône blanc bandes noires	[0.3] Éteint (2020)	20 40
83480 <i>N.5929.4</i>	Ra's ash Shakkâ (Chekka)	34 19,6N Fl.R.3s 035 43,4E	3	3	Pylône blanc bandes noires	[0.3] Éteint (2020)	20 40
83500 <i>N.5929.6</i>	Al Batrûn (Batroûn)	34 15,0N Fl.G.2s 035 39,4E	5	3	Pylône blanc bandes noires	[0.3] Éteint (2020)	20 40
83520 <i>N.5929.8</i>	Fad'ûs (Fadaaous)	34 14,2N Fl.R.2s 035 39,4E	7	3	Pylône blanc bandes noires	[0.3] Éteint (2020)	20 40
83540 <i>N.5930</i>	Ra's 'Amchit (Tarouel)	34 09,0N Fl.W.2s 035 37,6E	6	3	Pylône blanc bandes noires	[0.3] Éteint (2020)	20 40
83560 <i>N.5931</i>	Jubayl (Jbaïl)	34 07,0N Fl.R.3s 035 38,6E	15	5	Mur	[0.3] Éteint (2020)	20 40
83580 <i>N.5931.2</i>	Jubayl (Jbaïl)	34 06,3N Fl.G.3s 035 38,8E	7	5	Pylône	[0.3] Éteint (2020)	20 40
83600 <i>N.5932</i>	Tabarja	34 01,7N Fl.W.3s 035 37,4E	10	5	Tourelle blanche bande noire	[0.3] Éteint (2020)	20 40
83620 <i>N.5932.5</i>	Aquamarina 2 - Jetée Ouest - Extrémité	34 00,9N Fl.W.3s 035 37,9E	6	...	Tourelle noire bandes blanches 3	[1] Éteint (2020)	20 40

JŪNIYAH (JOŪNIÉ)

83660 <i>N.5933</i>	Bassin de plaisance Jetée - Extrémité	33 59,2N Fl(2)G.3s 035 37,4E	10	8	Pylône blanc bandes noires	[0.4 ; 0.6 ; 0.4 ; 1.6] Éteint (2020)	20 40
83680 <i>N.5933.1</i>	Bassin de plaisance Quai - Extrémité	33 59,2N Fl.R.3s 035 37,4E	8	5	Pylône blanc bandes noires	[0.4] Éteint (2020)	20 40

OCÉAN ATLANTIQUE NORD —ÎLES CANARIES (ESPAGNE)
ISLA DE LANZAROTE

CÔTES NORD-EST ET SUD-EST

08050	<i>Puerto de Naos</i> <i>Chenal d'accès - «n° 1»</i>	28 58,2N Q.G 013 32,0W	...	1	 3	 Le chenal est ensuite marqué par un balisage latéral lumineux	20 40
-------	---	---------------------------	-----	---	--	--	-------

ISLA DE FUERTEVENTURA

ENSENADA DE FUSTES

08680 <i>D.2794.5</i>	Digue-abri - Extrémité	28 23,5N FI(2)G.12s 013 51,4W	10	5	Tourelle blanche bande verte 5	[1 ; 2 ; 1 ; 8] Retiré (2020)	20 40
--------------------------	------------------------	----------------------------------	----	---	--------------------------------------	----------------------------------	-------

ISLA DE GRAN CANARIA

PUERTO DE LA LUZ - PORT EXTÉRIEUR

09375 <i>D.2799.3</i>	Extrémité	28 09,1N Q(4)G.10s 015 23,9W	16	...	Tour cylindrique verte bande blanche 4		20 40
--------------------------	-----------	---------------------------------	----	-----	--	--	-------

OCÉAN PACIFIQUE — POLYNÉSIE FRANÇAISE — ÎLES DU VENT ET SOUS-LE-VENT
ÎLE DE TAHITI

PASSE TAPUAERAHA

63660 <i>K.4966</i>	- antérieur - Orohiti	17 47,4S FI.R.4s 149 17,9W	72	8	Pylône et panneau blancs 12	[1]	20 40
------------------------	-----------------------	-------------------------------	----	---	-----------------------------------	-----	-------

Section 2.4. Corrections aux ouvrages de Radiosignaux

2.4.1. — Radionavigation maritime (91)

4.2. — Listes des balises RACON

Tableau Chine, ajouter les lignes suivantes :

RN.30790	Fangcheng Gang CGN	Éolienne	21° 06,8' N	108° 17,2' E G
RN.33125	Ping Dian	Bouée « n° 9 »	25° 04,6' N	119° 24,5' E N
RN.38505	Suizhong Power Plant	Bouée « n° 201 »	40° 01,1' N	120° 01,4' E Z

2040

5.3. — Listes des stations AIS

Tableau Chine, ajouter les lignes suivantes :

Fangcheng Gang CGN	R	Éolienne	994131811	21° 06,8' N	108° 17,2' E
N° 48 Anchorage South	V		994136796	22° 45,6' N	113° 39,1' E
Ping Dian	R	Bouée « n° 14 »	994131424	25° 04,4' N	119° 23,7' E
Ping Dian	R	Bouée « n° 15 »	994131425	25° 04,1' N	119° 22,8' E
Ping Dian	R	Bouée « n° 16 »	994131426	25° 04,3' N	119° 21,7' E
Ping Dian	R	Bouée « n° 17 »	994131427	25° 04,4' N	119° 20,5' E
Ping Dian	R	Bouée « n° 18 »	994131428	25° 05,1' N	119° 19,7' E
Ping Dian	R	Bouée « n° 19 »	994131429	25° 05,9' N	119° 18,9' E
Qinzhou Gang 67A	V		994136842	21° 42,0' N	108° 36,2' E
Qinzhou Gang 67B	V		994136843	21° 41,9' N	108° 36,2' E
Qinzhou Gang	R	Bouée « n° 68 »	994131813	21° 42,1' N	108° 35,9' E

2040

Tableau Turquie — Dardanelles, Mer de Marmara et Bosphore, ajouter la ligne suivante :

Gebze, jetée du terminal	R	Feu	992711560	40° 46,2' N	29° 33,0' E
--------------------------	---	-----	-----------	-------------	-------------

2040

2.4.2. Radiocommunications portuaires – Océan Atlantique (931)

Remplacer le chapitre 2.2.5. Zeebrugge (Zeebruges), par le chapitre suivant :

2.2.5. Zeebrugge (Zeebruges) - 51° 22' N — 3° 11' E

Zeebrugge (Zeebruges) – Pilotage

Zone

Il existe deux zones de pilotage :

- la zone côtière : de l'extérieur du port à l'entrée de l'écluse « Pierre Vandamme » ;
- la zone intérieure : le port intérieur, les quais de Bruges et le quai entrée latérale des écluses « Pierre Vandamme » et « Visart ».

Coordonnées

Pilotage

TF	+32	50 35 52 39
TF (mobile)	+32	478 58 21 10
Fax	+32	50 35 78 12
Mél		orderpilot@loodswezen.be
Web		https://www.agentschapmdk.be/download/swath_users_manual.pdf

Remorquage

TF	+32	50 54 63 45
TF (mobile)	+32	473 96 11 78
Mél		g.vandecappelle@kotugsmit.eu
Web		https://www.boluda.eu/

Lamanage

TF	+32	50 54 64 36
Fax	+32	50 55 04 40
Mél		cvba.bootsmannen@proximus.be

Radiocommunications

Pilotage

VHF	Can. 06 - 65
-----	--------------

Remorquage

VHF	Can. 68 - 71
-----	--------------

Procédure

Généralités

Le pilotage est fait par la station de pilotage de Wandelaar.

Obligation

Obligatoire pour tous les navires de LHT > 80 m.

Embarquement du pilote

51° 23' N – 2° 43' E (bouée « KB »).
Par mauvais temps entre la bouée « SWA » et la bouée « A1 ».

Communication HPA

6 h avant la prise du pilote (électroniquement) par l'agent du navire via le système ZEDIS.
Si la demande est faite 24 h ou plus avant l'arrivée, celle-ci doit être confirmée à 12 et 6 h avant la prise du pilote (sinon la demande sera annulée).
Si la prise de pilote est retardée d'une heure ou avancée, l'agent doit changer l'heure via ZEDIS.

Toute annulation doit être immédiatement signalée via ZEDIS ou par e-mail.

Pour une demande de pilote, envoyer les informations suivantes :

- nom et n° OMI du navire ;
- indicatif d'appel ;
- pavillon ;
- port de destination ;
- quai ;
- côté d'amarrage souhaité ;
- HPA à la prise de pilote ;
- si le pilote n'est pas nécessaire, indication de la route de navigation souhaitée ;
- type de navire ;
- nom de l'agent ;
- LHT
- largeur maximale ;
- tirant d'eau maximal à l'arrivée ;
- vitesse de manoeuvre maximale ;
- hauteur du franc bord ;
- remarques sur les limitations de manoeuvre.

Pour un changement d'heure de prise de pilote :

- nom et n° OMI du navire ;
- port de destination ;
- quai ;
- station de pilotage ;
- type de navire ;
- nouvelle heure de prise de pilote ;
- commentaires (facultatif).

Pour une annulation de prise de pilote :

- nom et n° OMI du navire ;
- port de destination ;
- quai ;
- station de pilotage ;
- heure d'annulation de prise de pilote.

Communication HPD

3 h avant l'appareillage (électroniquement) par l'agent du navire via le système ZEDIS.

Si l'appareillage est retardé d'une heure ou avancé, l'agent doit changer l'heure via ZEDIS.

Toute annulation doit être immédiatement signalée via ZEDIS ou par e-mail.

Pour une demande de pilote, envoyer les informations suivantes :

- nom et n° OMI du navire ;
- indicatif d'appel ;
- pavillon ;
- quai ;
- port de destination ou changement de quai ;
- HPD à la prise de pilote ;
- si le pilote n'est pas nécessaire, indication de la route de navigation souhaitée ;
- type de navire ;
- nom de l'agent ;
- LHT
- largeur maximale ;
- tirant d'eau maximal à l'arrivée ;

- vitesse de manoeuvre maximale ;
- hauteur du franc bord ;
- remarques sur les limitations de manoeuvre.

Pour un changement d'heure de prise de pilote :

- nom et n° OMI du navire ;
- nouvelle heure de prise de pilote ;
- commentaires (facultatif).

Pour une annulation de prise de pilote :

- nom et n° OMI du navire ;
- heure d'annulation de prise de pilote.

Zeebrugge (Zeebruges) – Port

Coordonnées

Information du port

TF	+32	50 54 32 40
Mél		hkd@mbz.be
Web		https://portofzeebrugge.be/en

Capitainerie

TF	+32	50 54 32 40
Fax	+32	50 54 32 49
Mél		hkd@mbz.be
Note		lundi-vendredi de 0800-1700 (HNO et Week-end, contacter Port Control).

Planification des places à quai

Jours de semaine

TF	+32	50 54 32 46
Fax	+32	50 54 32 49
Mél		hkd@mbz.be

Week-end et HNO

TF	+32	50 54 68 67
Fax	+32	50 55 03 50
Mél		hkd@mbz.be

Port Control

TF	+32	50 54 68 67
Fax	+32	50 55 03 50
Mél		portcontrol@mbz.be

Département technique du port

TF	+32	50 54 32 36
Mél		td@mbz.be

Radiocommunications

Port Control

VHF	Can. 71
Indicatif d'appel	Port Control

Radar Control

VHF	Can. 04
Indicatif d'appel	Radar Zeebrugge

Procédure

Communication HPA

24 h avant l'arrivée (ou au départ de l'escale précédente si le voyage dure moins de 24h), pour les navires de jauge brute > 300. Sauf :

- les navires de guerre, les navires employés par l'état ;
- les navires de pêche, les navires de plaisance de LHT < 45 m ;
- les barges de soutage de jauge brute < 1000.

6 h pour une demande de pilote.

Les navires transportant des matières dangereuses (voir notes) doivent le signaler 24 h avant l'arrivée (ou au départ de l'escale précédente si le voyage dure moins de 24h).

Communication HPD

4 h avant le départ.

Comptes-rendus

Port Control doit être informé de toutes intentions de navigation et de manœuvre sur Can 71.

Notes

Les différents règlements du port de Zeebrugge peuvent être téléchargés sur le site internet :

- règlement du port : <https://portofzeebrugge.be/en/nautical/port-window> ;
- réglementation sur la manutention des produits dangereux et « GNL » : <https://zedis.portofzeebrugge.be/Document>.

Zeebrugge (Zeebruges) – Service de Trafic Maritime

51° 21,6' N — 3° 11' E

Généralités

Le STM Scheldt dispose de 5 centres de contrôle :

Zeebrugge (Belgique), Vlissingen (Pays-Bas), Terneuzen (Pays-Bas), Hansweert (Pays-Bas) et Zandvliet (Belgique).

Le centre de trafic Zeebrugge est responsable de la zone située entre la bouée lumineuse « Obst 12 », la bouée lumineuse « NE Akk », la bouée lumineuse « Westpit » et la bouée lumineuse « W5 ».

Coordonnées

TF	+32	50 55 08 01	50 55 08 02
Fax	+32	50 54 74 00	
Mél		vtz-zeebrugge@vtz-scheldt.net	
Web		https://www.vtz-scheldt.net/default.aspx	

Radiocommunications

VHF	Can. 04 - 19 - 69 - 71
Langues	Les communications se font en anglais et néerlandais.

Procédure

Contrôle

La zone VTS du port de Zeebrugge est divisée en 2 secteurs ayant son propre canal VHF.

Port Control Zeebrugge coordonne le trafic entre les brise-lames, le bord de mer et les 2 écluses.

Communication HPA

1 h avant l'arrivée à la bouée « Scheurzand », contacter Zeebrugge Port Control sur Can. 71.

Si le navire va vers Bruges, contacter également l'écluse « Pierre Vandamme » sur Can. 68.

Zeebrugge (Zeebruges) – Écluses

51° 20,20' N — 3° 12,89' E

Coordonnées

Écluse Pierre Vandamme

TF	+32	50 54 32 31
TF (mobile)	+32	477 40 34 83
Fax	+32	50 54 32 81
Mél		zeesluis@mbz.be

Écluse Visart

TF (mobile)	+32	498 17 16 01
Mél		zeesluis@mbz.be

Radiocommunications

Écluse Pierre Vandamme

VHF	Can. 68	
Indicatif d'appel	Vandammesluis	Vandamme lock

Écluse Visart

VHF	Can. 68	
Indicatif d'appel	Visartluis	Visart lock

Procédure

Contact

Les navires doivent prendre contact par VHF pour demander l'autorisation d'entrer.

2040

*Ajouter le chapitre suivant :***5.7. Îles Vierges américaines (United States Virgin Islands)****5.7.1. Charlotte Amalie - 18° 20' N — 64° 55' W****Charlotte Amalie – Port****Coordonnées**

Autorité du port

TF	+1340	774 16 29	778 10 12
Fax	+1340	774 00 25	778 10 33
Mél		info@viport.com	
Web		https://www.viport.com/	

2040

*Ajouter le chapitre suivant :***5.8. Îles Vierges britanniques (British Virgin Islands)****5.8.1. Tortola - 18° 25' N — 64° 36' W****Tortola – Pilotage****Coordonnées**

TF	+1284	346 36 73
Mél		John@tortolapilots.com

Radiocommunications

VHF	Can. 14 - 16
Veille	0600-1800 (h. locale)

Procédure

Obligation	Obligatoire pour tous les navires de jauge brute > 200.
Embarquement du pilote	18° 24,200'' N – 64° 33,000'' W
Communication HPA	1 h avant l'arrivée avec les données techniques du navire.
Communication HPD	1 h avant le départ avec les données techniques du navire.

Tortola – Port

Coordonnées

Capitainerie	
TF	+1284 494 34 35
Mél	operations@bviports.org
Web	https://bviports.org/

Terminal pétrolier « Delta »

TF	+1284 494 32 91
----	-----------------

Terminal pétrolier « Sol »

TF	+1284 494 21 07
----	-----------------

Radiocommunications

Capitainerie	
VHF	Can. 14 - 16
Veille	0600-1800 (h. locale)

2040

Ajouter le chapitre suivant :

5.8. Montserrat

5.8.1. Little Bay - 62° 12' N — 16° 48' W

Little Bay – Port

Coordonnées

Capitainerie			
TF	+1664	491 27 91	491 27 92
Mél		marine@mpa.ms	

Terminal pétrolier « Delta Petroleum »

TF	+1664 491 96 02
Mél	ajoseph@deltapetroleum.com

Radiocommunications

Capitainerie	
VHF	Can. 14 - 16

Terminal pétrolier « Delta Petroleum »

VHF

Can. 13

Veille

Pendant les opérations de chargement et de déchargement.

2040

2.4.3. Renseignements sur la Sécurité Maritime (961)

Chapitre 2.29. - Gibraltar, ajouter les tableaux suivants :

BFBS Gibraltar

illustration 21.ES.

illustration 22.ES.

Météorologie

- Prévisions générales, situation, direction et force des vents, état de la mer et visibilité jusqu'à 5 M de Gibraltar.

A	Lundi à vendredi	0745, 0845, 1005, 1605 (h. locale)
	Samedi	0845, 0945, 1202 (h. locale)
	Dimanche	0845, 0945, 1202, 1602 (h. locale)

- Prévisions pour la navigation, synopsis, situation, direction et force des vents, état de la mer et visibilité jusqu'à 5 M de Gibraltar.

B	Lundi à vendredi	1200 (h. locale)
---	------------------	------------------

- Avis de tempête et de coup de vent pour la zone de Gibraltar.

A et B	DR
--------	----

Fréquences

A	BFBS 1
	FM 93,5 - 97,8 MHz
B	BFBS 2
	FM 89,4 - 99,5 MHz

Gibraltar Broadcasting Corporation

illustration 21.ES.

illustration 22.ES.

Météorologie

- Synopsis, situation, direction et force des vents, état de la mer et visibilité jusqu'à 5 M de Gibraltar.

A à D	Lundi à vendredi	0530, 0630, 0730, 1030, 1230	Anglais
	Samedi	0530, 0630, 0730, 1030	Anglais
	Dimanche	0630, 0730, 1030	Anglais

Fréquences

A	AM	1458
B	FM	91,3 MHz
C		92,6 MHz
D		100,5 MHz

CHAPITRE 3

MODIFICATIONS AUX COLLECTIONS

Section 3.1 Cartes

N°	Format	Titre	Échelle	Chemise	Catalogue Page
Publications					
7750 (7750.CA)	A0	Océan Pacifique Approches de l'Île Clipperton 09°47,87'N — 109°42,00'W 10°47,00'N — 108°12,00'W (remplace 5825 Carte papier) Cartouche : A - Île Clipperton 10°15,50'N — 109°15,33'W 10°20,40'N — 109°11,00'W Publication 2020	1 : 150 000 1 : 20 000	168	77
Nota : Porter le cadre de la carte 7750 et la mention "7750" sur la carte 7751. Rayer la mention "Voir carte 5825" sur la carte 7751.					
7833 (7833.CA) (INT 1990)	A0	Carte internationale Côte de Mauritanie Ports et terminaux de Nouadhibou (remplace 5993 Carte papier) Cartouche : A - Port de Nouadhibou (Port-Étienne) 20°51,95'N — 017°03,68'W 20°55,00'N — 017°00,87'W Cartouche : B - Port minéralier de Nouadhibou (Cansado) 20°47,31'N — 017°02,82'W 20°50,36'N — 017°00,94'W Publication 2020	 1 : 7 500 1 : 7 500	112	45
Nota : Porter les cadres des cartouches A et B de la carte 7833 et les mentions "7833 INT 1990 - Cartouche A" et "7833 INT 1990 - Cartouche B" sur la carte 5915. Rayer le cadre de la carte 5993 et la mention "5993" sur la carte 5915.					
Publications de cartes électroniques de navigation - ENC					
FR474560	S57 ed3.1	Îles Tuamotu De Niau à Fakarava From Niau to Fakarava 16°13,40'S — 146°27,00'W 15°43,00'S — 145°40,80'W Publication 2020	1 : 75 000		104
FR57456B	S57 ed3.1	Îles des Tuamotu De la passe Otugi aux mouillages Nord et Sud From Otugi pass to North and South moorings 15°57,06'S — 145°56,56'W 15°51,57'S — 145°52,56'W Publication 2020	1 : 25 000		104
FR67456A	S57 ed3.1	Îles des Tuamotu Anse Amyot Amyot cove 15°48,41'S — 146°09,48'W 15°47,97'S — 146°08,91'W Publication 2020	1 : 5 000		104

Édition

7037 (7037.CA) (INT 1563)	A0	Carte internationale Côte Sud-Est d'Angleterre De Dover à North Foreland [Fac-similé Carte GB n°1828 publiée en 1982 (édition décembre 2019)] Cartouche : A - Ramsgate Édition n° 12 - 2020	1 : 37 500 1 : 5 000	52	19
---------------------------------	----	--	---	----	----

Suppressions

5825 (5825.CA)	DA	Océan Pacifique Ilot Clipperton Édition n° 2 - 2010	1 : 20 000	168	77
5993 (5993.CA)	DA	Océan Atlantique Nord - Mauritanie - Baie du Lévrier Baie de Cansado - Nouadhibou (Port-Étienne) Édition n° 2 - 1959	1 : 17 500	112	45

Retrait

7037 (7037.CA) (INT 1563)	A0	Édition n° 11 - 2019
---------------------------------	----	----------------------

Section 3.5 Autres ouvrages

<u>N°</u>	<u>Titre</u>
Édition	
2040VHC	GAN-T (Version téléchargeable du GAN) Édition 2020.

Contacts

Shom 13 rue du Chatellier - CS 92803 - 29228 BREST CEDEX 2

Information nautique rapide

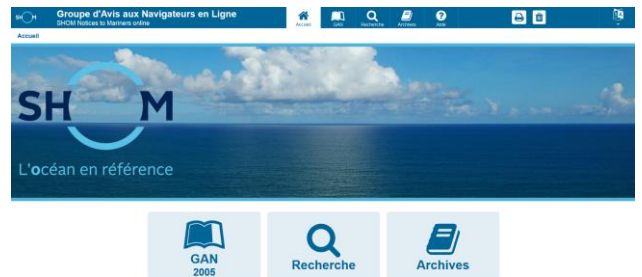
Téléphone +33 (0) 2 56 31 24 24
Télécopie +33 (0) 2 56 31 25 84
Courriel gan@shom.fr

Renseignements relatifs à la publication – Téléphone 02 56 31 22 58

Pour faciliter l'accès aux informations qui permettent d'effectuer la mise à jour des documents nautiques édités par le Shom, le **Groupe d'Avis aux Navigateurs (GAN)** est diffusé sur gan.shom.fr.

Le respect de l'origine et de l'intégrité des informations transmises est assuré grâce au protocole sécurisé SSL (Secure Socket Layer).

Des liens permettent une navigation aisée dans un groupe entre les divers types de corrections et dans les archives. Quelques clics permettent ainsi de visualiser toutes les corrections en vigueur (postérieures au 1^{er} janvier 1999) apportées aux cartes et ouvrages, à partir des fonctions de recherche.

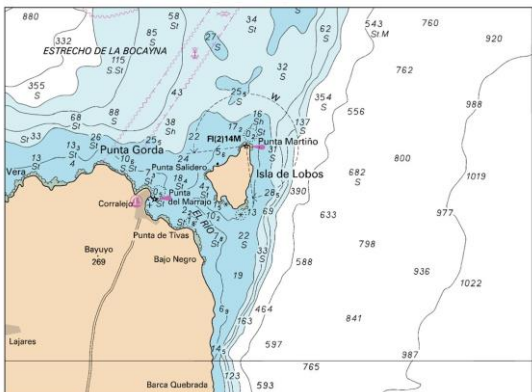


Le symbole ★, placé devant le numéro d'un avis, indique que celui-ci résulte d'une information originale.

Le symbole ▲, placé devant le numéro d'un avis, indique que celui-ci est la reproduction d'un avis étranger.

Les **annexes graphiques** sont fournies avec une qualité cartographique et sont directement exploitables avec une restitution sur imprimante à 600 dpi.

Les **calques de corrections** des cartes françaises, transcriptions graphiques des avis cartes, sont disponibles avec le GAN numérique. Ils permettent de pointer de façon rapide et sûre la position des corrections.



Carte	Avis (2017)	Corr	Feuille	Chemise	
7794	174841	12	1/1	54	
Édition N° 2					

Lire attentivement le texte du ou des avis correspondants
Dimensions (en mm) : 118x150

